



PREZYDENT MIASTA KRAKOWA

OR.03.0003.227.2025

**Pani
Renata Piętka
Radna Miasta Krakowa**

Odpowiadając na Pani interpelację w sprawie budowy budynku biurowo – usługowego z garażem podziemnym na działkach nr 133/1, 132/13 132/14, 132/18 obr. 31 Podgórze w Krakowie, w rejonie ulic: Kapelanka, Brożka, Grota-Roweckiego, przekazaną przez Pana Jakuba Koska, Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa 28 lutego 2025 r., uprzejmie informuję, że 18 września 2023 r. została wydana decyzja nr 1059/6740.1/2023 zatwierdzająca projekt budowlany i udzielającą pozwolenia na budowę dla zamierzenia budowlanego pn. „Budowa budynku biurowo-usługowego z garażem podziemnym na działkach nr 133/1, 132/13, 132/14, 132/18, obr. 31, j.ew. Podgórze wraz z wjazdem, naziemnymi miejscami postojowymi, drogami wewnętrznymi, infrastrukturą techniczną, w tym: przebudową sieci gazowej i przebudową sieci wodociągowej, rozbiórką odcinków sieci gazowej i wodociągowej, rozbiórką tablicy reklamowej, z instalacjami wewnętrznymi: wody, kanalizacji, c.o., wentylacji i oddymiania, chłodzenia, elektrycznej i teletechnicznej oraz zagospodarowaniem terenu na działkach : 132/18, 132/13, 133/1, 134/6 obr. 31, j.ew. Podgórze w rejonie ulic Kapelanka/ Brożka/ Grota-Roweckiego w Krakowie” (sygnatura sprawy: AU-01-5.6740.1.1117.2029.JKU). Wobec niewniesienia odwołania od ww. decyzji stała się ona ostateczna 7 października 2023 r.

Zawiadomienie inwestora Soneta sp. z o.o. o zamierzonym terminie rozpoczęcia robót budowlanych wpłynęło do Powiatowego Inspektora Nadzoru Budowlanego w Krakowie – Powiat Grodzki 20 marca 2024 r. W odniesieniu do ww. budowy organ ten prowadził czynności kontrolne pod znakiem ROIK II.5143.311.2025.MKO. W ramach ww. czynności upoważnieni inspektorzy przeprowadzili kontrolę w terenie. Kierownik budowy poinformował inspektorów, że w celu zapewnienia bezpieczeństwa budynków istniejących najbliższy budynek zlokalizowany przy ul. Lipińskiego 1A poddany zostanie monitoringowi geodezyjnemu poprzez zamontowane na ścianach repery oraz szkiełka, które będą systematycznie kontrolowane. Kierownik budowy przedłożył w zakresie obsługi komunikacyjnej zatwierdzenie Prezydenta Miasta Krakowa nr 187/2024 z dnia 22 lutego 2024 r. znak: IR-03.7221.137.2024 o czasowej organizacji ruchu w związku z wykonaniem oraz funkcjonowaniem komunikacyjnej obsługi budowy

w ciągu ul. Brożka w Krakowie, zatwierdzającej wjazd pojazdów na budowę od strony ul. Brożka. Docelowy wjazd na teren inwestycji (zgodnie z zatwierdzonym projektem budowlanym) odbywać się będzie poprzez działkę nr 134/17 obr. 31 Podgórze, w zakresie której inwestor posiada ustanowioną służebność. Podczas budowy wskazany wjazd obsługiwać będzie jedynie przejazd samochodów osobowych pracowników związanych z budową. W związku z niestwierdzeniem naruszenia przepisów ustawy *Prawo budowlane* czynności kontrolne prowadzone pod znakiem ROIK II.5143.311.2025.MKO zostały zakończone.

Ad 1.

W kontekście bezpieczeństwa istniejących budynków mieszkalnych sąsiadujących z planowaną inwestycją uprzejmie informuję, że zatwierdzona dokumentacja projektowa zawiera stosowne wymagane przepisami prawa uzgodnienia oraz opracowania dotyczące warunków gruntowo-wodnych panujących na terenie przedmiotowej inwestycji, tj.:

- opinię geotechniczną, dokumentację podłoża gruntowego oraz projekt geotechniczny dla przedmiotowej inwestycji,
- ostateczną decyzję Prezydenta Miasta Krakowa z dnia 30 sierpnia 2018 r. znak: WS-06.6541.124.2018.DB zatwierdzającą dokumentację geologiczno-inżynierską dla realizacji przedmiotowej inwestycji,
- dokumentację geologiczno-inżynierską dla realizacji przedmiotowej inwestycji, zatwierdzoną ww. decyzją.

Dokumentacja ta została sporządzona na podstawie robót i prac geologicznych określonych w „Projekcie robót geologicznych dla budowy budynku biurowo – usługowego z garażem podziemnym na działkach nr 133/1, 132/13, 132/14, 132/18 obr. 31 Podgórze wraz z wjazdem, naziemnymi miejscami postojowymi, drogami wewnętrznymi, infrastrukturą techniczną (w tym przebudową sieci gazowej) i zagospodarowaniem terenu na działkach: 133/1, 132/13, 132/14, 132/18, 134/17, 135/3, 135/8, 290/7, 290/14 obr. jw., w rejonie ulic Kapelanka/Brożka/Grota-Roweckiego, oraz przebudową sieci wodociągowej na działkach nr nr 134/6, 132/18, 132/14”, zatwierdzoną decyzją Prezydenta Miasta Krakowa znak: WS-06.6540.98.2018.DB z dnia 14 czerwca 2018 r. Dokumentacja zawiera wyniki z przeprowadzonego rozpoznania podłoża gruntowego dokumentowanego na tym terenie wraz z jego interpretacją, jak również stanowi zbiór opisu szeregu uwarunkowań, związanych z ośrodkiem gruntowo-wodnym, zachodzących na przedmiotowym obszarze.

Zaprojektowany sposób posadowienia budynku poprzedzony został przywołanymi powyżej uzgodnieniami i opracowaniami, uwzględniającymi parametry i charakterystykę przedmiotowego obiektu. Zgodnie z zatwierdzonym projektem budowlanym zaprojektowano posadowienie budynku wykonane jako ściana szczelinowa w pełnym obrysie garażu, służąca jako ściana garażu podziemnego z poziomem posadowienia ściany szczelnej poniżej występowania wód gruntowych, co zapewni odcięcie obrysu garażu od otoczenia, a następnie wykonanie wykopu z odpompowaniem wody bez naruszenia stanu wód podziemnych poza obrysem wykopu. Technologia ściany szczelinowej prowadzona jest bez konieczności wykonania tradycyjnego zabezpieczenia wykopu, a sama ściana szczelinowa (stanowiąca konstrukcję budynku w części podziemnej) jest równocześnie konstrukcją zabezpieczającą wykop od strony działki inwestycyjnej, najbezpieczniejszym rodzajem obudowy wykopów, eliminującym konieczność obniżania zwierciadła wody, a tym samym jest bezinwazyjna w stosunku do istniejącej zabudowy sąsiedniej. Technologia ściany szczelinowej nie powoduje

powstania leja depresji. Tym samym zatwierdzony projekt budowlany zawiera rozwiązania, które zapewniają nienaruszenie poziomu wód podziemnych, ani w wyniku prowadzonych prac budowlanych, ani w wyniku eksploatacji ukończonego i użytkowanego budynku. W wyniku wprowadzenia projektowanych rozwiązań zwierciadło wód podziemnych na działkach sąsiednich nie ulega zmianie. W związku z powyższym projektowana inwestycja nie wymagała uzyskania pozwolenia wodnoprawnego, zgodnie z ustawą *Prawo wodne*.

W celu umożliwienia odpompowania wody z wykopu budowlanego inwestor uzyskał stosowne dokumenty formalno-prawne, tj.:

- zgodę Wodociągów Miasta Krakowa z dnia 27 lutego 2019 r. znak: O/07882/ISK/ML/2019 na tymczasowy zrzut wód pochodzących z odwodnienia terenu w czasie prac budowlanych,
- zaświadczenie Kierownika Nadzoru Wodnego w Krakowie z dnia 14 marca 2019r. znak: KR.2.3.420.45.2019.JB, o niewniesieniu sprzeciwu do zgłoszenia wodnoprawnego na odprowadzenie wód z wykopów budowlanych dla przedmiotowego zamierzenia inwestycyjnego.

Ad 2.

W kontekście sytuacji komunikacyjnej uprzejmie informuję, że zgodnie z zatwierdzonym projektem budowlanym szczegółowe warunki obsługi komunikacyjnej dla przedmiotowej inwestycji zawarte zostały w uzgodnieniu z zarządcą drogi zmiany zagospodarowania terenu przyległego do pasa drogowego (pismo ZIKiT z 20 lipca 2018 r. znak: IW.460.3.850.2018), zgodnie z którym dojazd do projektowanego budynku biurowo-usługowego od drogi publicznej ulicy Grota-Roweckiego odbywa się poprzez zrealizowany przez Gminę Miejską Kraków odcinek ulicy 8 Pułku Ułanów, a następnie poprzez istniejący zjazd na dz. nr 290/14 obr. 31 Podgórze oraz poprzez drogę wewnętrzną na dz. nr: 290/14, 290/7, 134/17 obr. 31 Podgórze do terenu inwestycji kubaturowej (na dz. nr: 132/18, 132/14, 132/13, 133/1 obr. 31 Podgórze).

Zgodnie z przepisami prawa inwestor działki budowlanej ma prawo do korzystania z drogi publicznej po uzgodnieniu z zarządcą drogi zmiany sposobu zagospodarowania terenu przyległego do pasa drogowego w zakresie możliwości włączenia do drogi ruchu drogowego, na podstawie art. 35 ust. 3 ustawy o *drogach publicznych* cyt.: „Zmianę zagospodarowania terenu przyległego do pasa drogowego, w szczególności polegającą na budowie obiektu budowlanego lub wykonaniu innych robót budowlanych, a także zmianę sposobu użytkowania obiektu budowlanego lub jego części, zarządca drogi uzgadnia w zakresie możliwości włączenia do drogi ruchu drogowego spowodowanego tą zmianą”. Uzgodnienie obsługi komunikacyjnej dla przedmiotowej inwestycji zawarte jest w dołączonym do dokumentacji projektowej uzgodnieniu zarządcy drogi zmiany zagospodarowania terenu przyległego do pasa drogowego, polegającej na budowie obiektu budowlanego w zakresie możliwości włączenia do drogi ruchu drogowego spowodowanego tą zmianą oraz w kolejnych, wymienionych powyżej uzgodnieniach projektowanych elementów infrastruktury drogowej.

Ponadto uprzejmie informuję, że:

- Ulice: Brożka, 8 Pułku Ułanów/Lipińskiego nie posiadają ograniczenia tonażowego, zatem nie zachodzi potrzeba procedowania wydania zgody na wjazd na drogę/drogi z ograniczeniem tonażu, będące w zarządzie ZDMK.

- Ciąg drogowy na skrzyżowaniu ulic: Brożka, Lipińskiego, Grota-Roweckiego Kapelanka jest głównym ciągiem komunikacyjnym Miasta i nie posiada ograniczenia tonażu. Jego konstrukcja została przebudowana w 2012 r. i jest dostosowana do ruchu pojazdów ciężarowych. W latach poprzednich w bezpośrednim sąsiedztwie wybudowano budynki wielorodzinne o adresach: Lipińskiego 1 i 1A i nie spowodowało to degradacji dróg. Droga ta jest po przeglądzie pięcioletnim i jednorocznym.
- Odszkodowania za ewentualne uszkodzenia infrastruktury drogowej będą dochodzone z polisy OC sprawcy szkody bądź na zasadach ogólnych określonych w ustawie *Kodeks cywilny*.
- Pismem znak IW.460.3.850.2018 z dnia 20 lipca 2018 r. ZDMK wydał uzgodnienie z zarządcą drogi zmiany sposobu zagospodarowania terenu przyległego do pasa drogowego w oparciu o art. 35 ustawy o *drogach publicznych* dla zamierzenia inwestycyjnego „Budowa budynku biurowo-usługowego z garażem podziemnym na działkach nr 133/1, 132/13, 132/14, 132/18 obr. 31 Podgórze wraz z wjazdem, naziemnymi miejscami postojowymi, drogami wewnętrznymi, infrastrukturą techniczną (w tym przebudową sieci gazowej) i zagospodarowaniem terenu na działkach nr 132/18, 132/14, 132/13, 133/1, 134/17, 135/8, 290/7, 290/14 obr. jw. w rejonie ulic Kapelanka/Brożka/Grota-Roweckiego w Krakowie”. Uzgodnienie wydano w oparciu o decyzję o ustaleniu warunków zabudowy AU-2/6730.2/2320/2014 z dnia 20 października 2014 r. przeniesioną decyzją nr AU-2/6730.5/1292/2016 z dnia 22 lipca 2016 r. oraz decyzją nr AU-2/6730.5/139/2017 z dnia 6 czerwca 2017 r. oraz na rzecz obecnego inwestora decyzją nr AU-2/6730.5/34/2018 z dnia 30 stycznia 2018 r. Uzgodnienie obejmowało następujące warunki: dojazd do projektowanego budynku biurowo usługowego przez ulicę Grota-Roweckiego, poprzez zrealizowany przez Gminę Miejską Kraków odcinek ulicy 8 Pułku Ułanów, a następnie poprzez istniejący zjazd na dz. 290/14 obr. 31 Podgórze oraz poprzez dz. 290/14, 290/7, 134/17 obr. 31 Podgórze do terenu inwestycji kubaturowej (na dz. 132/18, 132/14, 132/13, 133/1 obr.31 Podgórze). Działki nr 290/14, 290/7, 134/17 obr. 31 Podgórze nie pozostawały w zarządzie ówczesnego ZIKiT. Dla potrzeb sprawy nie było opracowywanej analizy ruchu.

Informuję uprzejmie, że na terenie Gminy Miejskiej Kraków obowiązuje uchwała nr LXXXIII/2359/22 Rady Miasta Krakowa z dnia 22 kwietnia 2022 r. w sprawie *regulaminu utrzymania czystości na terenie Gminy Miejskiej Kraków*. Zgodnie z art. 4 ust. 4 tego regulaminu „Wykonawcy robót budowlanych zobowiązani są do utrzymywania w stałej czystości wjazdu i wyjazdu z terenu budowy oraz terenów przyległych, w tym ulic i chodników zanieczyszczonych w wyniku prowadzonych robót budowlanych”. Do egzekwowania przestrzegania zapisów regulaminu kompetencje posiada Straż Miejska Miasta Krakowa. Ponadto funkcjonuje Zespół Szybkiego Reagowania powołany zarządzeniem nr 106/2017 Dyrektora Zarządu Infrastruktury Komunalnej (obecnie Zarządu Dróg Miasta Krakowa) z dnia 25 października 2017 r. w sprawie *wprowadzenia „Procedury dotyczącej realizacji harmonogramu kontroli obszarów objętych zakresem robót budowlanych generujących zanieczyszczenie dróg w sytuacji wystąpienia przekroczenia określonych poziomów szkodliwych substancji w powietrzu”*.

Ad 3.

W kontekście infrastruktury kanalizacyjnej i wodociągowej informuję, że planowane odprowadzenie ścieków oraz doprowadzenie wody do przedmiotowej inwestycji zostało oparte na aktualnych dokumentach tj.:

- informacji technicznej MPWiK z 26 marca 2018 r. znak: L.dz. ITT/II-O/05167/2018 dotyczącej zasilania projektowanego budynku w media wod.-kan.,
- informacji technicznej MPWiK z 12 grudnia 2018 r. znak: L.dz. ITS/II-O/28789/2018 dotyczącej przebudowy magistrali wodociągowej,
- warunków przyłączenia sieci MPWiK z dnia 26 czerwca 2019 r. znak: L.dz. ITS/I-O/21981/2019 dotyczących uzgodnienia dokumentacji projektowej przebudowy magistrali wodociągowej,
- protokole ze sprawdzenia instalacji wodociągowej przeciwpożarowej zewnętrznej z 4 lutego 2019 r.

Na wniosek podmiotu ubiegającego się o przyłączenie nieruchomości lub obiektu do sieci, w którym wnioskodawca określa m.in. dobowe zapotrzebowania na wodę oraz określa ilość i jakość odprowadzanych ścieków, Wodociągi Miasta Krakowa S.A., zgodnie z art. 19a ustawy z dnia 7 czerwca 2001 r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków oraz art. 15 ust. 4 *Regulaminu dostarczania wody i odprowadzania ścieków na terenie Gminy Miejskiej Kraków*, przyjętego uchwałą nr LXX/1971/21 Rady Miasta Krakowa z dnia 20 października 2021r. zobowiązane są wydać warunki przyłączenia do sieci albo uzasadnić odmowę ich wydania. W rozpatrywanym przypadku, na wniosek podmiotu ubiegającego się o przyłączenie do sieci (tj. inwestora przedmiotowego budynku), w 2024 r. Wodociągi Miasta Krakowa S.A. wydały:

- warunki przyłączenia do sieci kanalizacyjnej, potwierdzając tym samym zdolność posiadanych urządzeń kanalizacyjnych do świadczenia usług w zakresie zbiorowego odprowadzania ścieków;
- odmowę przyłączenia do sieci wodociągowej, z uwagi na konieczność przebudowy odcinka sieci wodociągowej magistralnej oraz budowy odcinka sieci wodociągowej rozdzielczej.

Ponadto w 2024 r. na wniosek inwestora przedmiotowego budynku wydana została informacja techniczna określająca konieczny zakres i zasady przebudowy wspomnianego odcinka magistrali wodociągowej oraz budowy sieci wodociągowej rozdzielczej. Dokumentacje projektowe przebudowy i budowy ww. urządzeń nie zostały dotychczas przedłożone do Spółki celem dokonania uzgodnień. Wydanie tych uzgodnień będzie warunkować możliwość uzyskania warunków przyłączenia obiektu do sieci wodociągowej.

Ad 4.

Omawiana decyzja pozwolenia na budowę nr 1059/6740.1/2023 z dnia 18 września 2023 r. znak: AU-01-5.6740.1.1117.2029.JKU wydana została w oparciu o ostateczną decyzję o ustaleniu warunków zabudowy nr AU-2/6730.2/2320/2014 z dnia 20 października 2014 r. znak: AU-02-4.6730.2.144.2014.APŁ, wygaszonej w części decyzją nr AU-2/6732/152/2020 z dnia 29 maja 2020 r. znak: AU-02-2.6732.1320.2019.MKO. Wschodnia część obszaru inwestycji znajduje się na terenie obowiązywania miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego „Dla wybranych obszarów przyrodniczych miasta Krakowa” - etap A,

wprowadzonego uchwałą nr CIX/2894/18 Rady Miasta Krakowa z dnia 12 września 2018 r. (obszar o oznaczeniu 85.ZP.3).

Odnosząc się do kwestii ochrony środowiska uprzejmie informuję, że uprawnienia kontrolne organu administracji architektoniczno-budowlanej, który prowadzi postępowanie w sprawie o wydanie decyzji o pozwoleniu na budowę obejmują sprawdzenie zgodności projektu budowlanego z wymaganiami ochrony środowiska, określonymi w:

- decyzji administracyjnej o środowiskowych uwarunkowaniach zgody na realizację przedsięwzięcia, której zadanie polega na takim ukształtowaniu planowanego przedsięwzięcia, aby w możliwie najmniejszym stopniu pogorszyło stan otoczenia. Decyzję środowiskową poprzedza szczegółowa procedura oceny oddziaływania na środowisko,
- ustaleniach miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego i innych aktach prawa miejscowego albo decyzji o warunkach zabudowy w przypadku braku miejscowego planu, które określają wymagania w zakresie ochrony środowiska, przyrody i krajobrazu kulturowego.

Analizując przywołany powyżej zatwierdzony projekt budowlany stwierdzono, że:

- zamierzenie inwestycyjne objęte decyzją pozwolenia na budowę nr 1059/6740.1/2023 z dnia 18 września 2023 r. znak: AU-01-5.6740.1.1117.2029.JKU nie należy do przedsięwzięć mogących znacząco oddziaływać na środowisko, zgodnie z rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 10 września 2019 r. w sprawie *przedsięwzięć mogących znacząco oddziaływać na środowisko* (Dz. U. poz. 1839 ze zm.),
- zgodnie z warunkami zawartymi w ww. decyzji WZ, teren przedmiotowej inwestycji nie znajduje się w obrębie parków narodowych, rezerwatów przyrody i parków krajobrazowych. Na terenie inwestycji nie występują podlegające ochronie formy przyrody,
- zgodnie z obowiązującym miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego „Dla wybranych obszarów przyrodniczych miasta Krakowa” - etap A, na terenie planowanej inwestycji nie występują stanowiska chronionych roślin i zwierząt.

W związku z powyższym, po dokonaniu sprawdzenia projektu budowlanego pod kątem spełnienia warunków ochrony środowiska nie stwierdzono konieczności przedłożenia zgody Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Krakowie na odstąpienia od zakazów wymienionych w rozporządzeniu dot. ochrony gatunkowej roślin i zwierząt oraz ustalenia rekompensaty przyrodniczej (na podstawie ustawy z dnia 16 kwietnia 2004 r. o *ochronie przyrody*).

Odnosząc się do kwestii ochrony środowiska naturalnego obszaru rzeki Wilgi, uprzejmie informuję, że:

- wschodnia część terenu inwestycji, granicząca z korytem rzeki Wilgi, zaprojektowana została jako zieleni urządzona, zgodnie z warunkami zawartymi w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego „Dla wybranych obszarów przyrodniczych miasta Krakowa” - etap A. Zgodnie z zatwierdzonym projektem budowlanym, obszar ten w całości stanowi teren biologicznie czynny, na którym nie lokalizuje się żadnych obiektów kubaturowych oraz obiektów infrastruktury technicznej. Teren przedmiotowej inwestycji zaprojektowano jako nieogrodzony, a tym samym pas terenu wzdłuż rzeki Wilgi stanowi element korytarza ekologicznego;
- budowa przedmiotowego budynku z 2-poziomowym garażem podziemnym nie wpłynie negatywnie na koryto cieku wodnego rzeki Wilgi. Jak wskazano wcześniej, garaż podziemny

zaprojektowano jako ścianę szczelinową w technologii betonu wodoszczelnego o zamkniętym obwodzie, posadowioną poniżej poziomu wód gruntowych, odcinającą wody gruntowe w garażu od wód poza obrysem garażu, w sposób eliminujący powstanie leja depresji;

- sposób odprowadzenia wód opadowych z terenu inwestycji zaprojektowano zgodnie z ustawą *Prawo wodne*. Maksymalną powierzchnię terenu inwestycji zaprojektowano jako grunt rodzimy nieutwardzony z zielenią. Z terenów utwardzonych zaprojektowano odpływ wód do kanalizacji deszczowej, wyposażonej zgodnie z warunkami MPWiK w zbiornik retencyjny;

- teren inwestycji zlokalizowany został w pobliżu brzegu rzeki, nie zaś w pobliżu wału przeciwpowodziowego, który stanowi urządzenie wodne w myśl ustawy *Prawo wodne*. W związku z tym w omawianym przypadku nie ma zastosowania obowiązku zachowania wymaganej odległości od stopy wału przeciwpowodziowego, a co za tym idzie, uzyskania decyzji zwalniającej z zakazów określonych w ustawie *Prawo wodne*, dotyczących prowadzenia robót budowlanych w odległości mniejszej niż 50 m od stopy wału przeciwpowodziowego.

Odnosząc się do pytania dotyczącego siedliska gatunku chronionego jakim są bobry, zlokalizowanego w bezpośrednim sąsiedztwie planowanej inwestycji, uprzejmie informuję, że decyzja nr 1059/6740.1/2023 z dnia 18 września 2023 r. znak: AU-01-5.6740.1.1117.2029.JKU, zatwierdzająca projekt budowlany i udzielająca pozwolenia na budowę dla przedmiotowej inwestycji, wydana została z nałożeniem szeregu warunków, w tym warunków wynikających z ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. *Prawo ochrony środowiska* (tekst jednolity: Dz.U. z 2021 r. poz. 1973 ze zm.). W pkt 1 lit. c decyzji zawarto następujące treści, cyt.: „zobowiązuje się inwestora do uwzględnienia ochrony środowiska na obszarze prowadzenia prac, a w szczególności odnowę gleby, zieleni, naturalnego ukształtowania terenu i stosunków wodnych. Dopuszcza się wykorzystanie i przekształcenie elementów przyrodniczych wyłącznie w zakresie określonym w dokonanych uzgodnieniach / warunkach niniejszej decyzji o pozwoleniu na budowę”.

Bóbr europejski *Castor fiber* znajduje się na liście zwierząt chronionych zgodnie z rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 16 grudnia 2016 r. w sprawie gatunków dziko występujących zwierząt objętych ochroną (tekst jednolity: Dz. U. z 2022 r. poz. 2380). Organem kompetentnym w zakresie ochrony gatunkowej roślin, zwierząt i grzybów jest Regionalny Dyrektor Ochrony Środowiska. Wykonywanie wszelkich prac prowadzących do łamania zakazów obowiązujących w stosunku do gatunków objętych ochroną, opisanych w art. 52 ustawy o ochronie przyrody bez uzyskania zezwolenia Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska lub wbrew jego stwierdzeniom, zgodnie z art. 131 pkt 14 tejże ustawy podlega karze grzywny lub aresztu. W przypadku, gdy ma miejsce niszczenie siedlisk chronionych gatunków zwierząt, sprawę należy zgłosić policji.

Ad 5.

Odnosnie do kwestii użytego w postanowieniu z dnia 23 sierpnia 2024 r. sformułowania „sprawa dotycząca rozpatrywania wniosku o wznowienie postępowania” wyjaśniam, że zwrot ten odnosił się do postępowania administracyjnego *sensu largo*, a nie *stricte* do samego wniosku. Postanowienie informujące o przesunięciu terminu wydane zostało już w toku wznowionego postępowania i było ściśle z tym postanowieniem połączone – jest to ta sama sprawa administracyjna. Najpierw organ wznowił postępowanie, a następnie przesunął termin jego załatwienia. Wydanie postanowienia o wznowieniu postępowania jest także załatwieniem sprawy w rozumieniu art. 35 k.p.a., gdyż jest załatwieniem sprawy o wznowienie postępowania,

polegającym na wstępnym rozpatrzeniu wniosku strony, zawartego w podaniu o wznowienie postępowania. Po wydaniu postanowienia o wznowieniu postępowania logiczne jest, że informacja zawarta w postanowieniu wydanym w oparciu o art. 36 k.p.a. odnosi się w sposób oczywisty do możliwości i terminu zakończenia całego postępowania administracyjnego w danej instancji, czyli poprzez wydanie przez organ stosownego rozstrzygnięcia w formie decyzji administracyjnej. Użyte sformułowanie było jednak rzeczywiście nieprecyzyjne i mogło zostać zrozumiane w sposób, który Pani Radna podniosła.

Postępowanie, o którym mowa, zostało zakończone wydaniem 5 marca 2025 r. decyzji nr 194/6740.1/2025 o odmowie uchylenia decyzji nr 1059/6740.1/2023 z dnia 18 września 2023 r. dla inwestycji pn. „Budowa budynku biurowo-usługowego z garażem podziemnym na działkach nr 133/1, 132/13, 132/14, 132/18 obr. 31 Podgórze wraz z wjazdem, naziemnymi miejscami postojowymi, drogami wewnętrznymi, infrastrukturą techniczną, w tym, przebudową sieci gazowej i przebudową sieci wodociągowej, rozbiórką odcinków sieci gazowej i wodociągowej, rozbiórką tablicy reklamowej, z instalacjami wewnętrznymi: wody, kanalizacji, c.o, wentylacji i oddymiania, chłodzenia, elektrycznej i teletechnicznej oraz zagospodarowania terenu na działkach nr 132/18, 132/13, 133/1, 134/6 obr. 31 Podgórze w rejonie ulic Kapelanka/Brożka/Grota -Roweckiego w Krakowie”. Przedmiotowa decyzja nie jest ostateczna. Stronom niezadowolonym z rozstrzygnięcia przysługuje prawo wniesienia od niej odwołania, w terminie 14 dnia od dnia doręczenia decyzji.

z up. PREZYDENTA MIASTA

Stanisław Mazur

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa

Otrzymują:

1. Adresat
2. Wydział Architektury i Urbanistyki
3. Wydział Środowiska, Klimatu i Powietrza
4. Wydział Gospodarki Komunalnej i Infrastruktury
5. Zarząd Dróg Miasta Krakowa
6. Zarząd Transportu Publicznego w Krakowie
7. Powiatowy Inspektorat Nadzoru Budowlanego w Krakowie
8. Wodociągi Miasta Krakowa S.A.
9. Biuletyn Informacji Publicznej
10. Aa